

彰化學 020

# 林亨泰的天地

——林亨泰新詩研究

蕭蕭◎編

晨星出版

## 【叢書序】

# 啓動彰化學

## ——共同完成大夢想

林明德

二十多年來，台灣主體意識逐漸抬頭，社區營造也蔚為趨勢。各縣市鄉鎮紛紛編纂史志，大家來寫村史則方興未艾。而有志之士更是積極投入研究，於是金門學、宜蘭學、澎湖學、苗栗學、台中學、屏東學等，相繼推出，騰傳一時。

大致上說來，這些學術現象的形成過程，個人曾直接或間接參與，於其原委當有某種程度的了解，也引起相當深刻的反思。

一九九六年，我從服務二十五年的輔大退休，獲聘於彰化師大國文系。教學、研究之餘，仍然繼續台灣民俗藝術的田調工作。一九九九年，個人接受彰化縣文化局的委託，進行為期一年的飲食文化調查研究，帶領四位研究生進出二十六個鄉鎮市，訪問二百三十多個飲食點，最後繳交《彰化縣飲食文化》（三十五萬字）的成果。

當時，我曾說過：往昔，有一府二鹿三艦舦的符碼；今天，飲食文化見證半線風華。這是先民的智慧結晶，也是彰化的珍貴資源之一。

彰化一帶，舊稱半線，是來自平埔族「半線社」之名。清雍正元年（1723），正式立縣；四年（1726）創建孔廟，先賢以「設學立教，以彰雅化」期許，並命名為「彰化縣」。在地理上，彰化位於台灣中部，除東部邊緣少許山巒

外，大部分屬於平原，濁水溪流過，土地肥沃，農業發達，有「台灣第一穀倉」之美譽。三百年來，彰化族群多元，人文薈萃，並且累積許多有形、無形的文化資產，其風華之多采多姿，與府城相比，恐怕毫不遜色。

二十五座古蹟群，各式各樣民居，既傳釋先民的營造智慧，也呈現了獨特的綜合藝術；戲曲彰化，多音交響，南管、北管、高甲戲、歌仔戲與布袋戲，傳唱斯土斯民的心聲與夢想；繁複的民間工藝，精緻的傳統家俱，在在流露令人欣羨的生活美學；而人傑地靈，文風鼎盛，舊、新文學引領風騷，成果斐然；至於潛藏民間的文學，既生動又多樣，還有待進一步的挖掘與整理。

這些元素是彰化的底蘊，它們共同型塑了「人文彰化」的圖像。

十二年，我親近彰化，探勘寶藏，逐漸發現其人文的豐饒多元。在因緣俱足之下，透過產官學合作的模式，正式推出「啓動彰化學」的構想。

基本上，啓動彰化學，是項多元的整合工程，大概包括五個面相：課程設計結合理論與實際，彰化師大國文系、台文所開設的鄉土教學專題、台灣文化專題、田野調查、民間文學、彰化縣作家講座與文化列車等，是扎根也是開拓文化人口的基礎課程，此其一；為彰化學國際化作出宣示，二〇〇七彰化文學國際學術研討會聚集國內外學者五十多人，進行八場次二十六篇的論述，為彰化文學研究聚焦，也增加彰化學的國際能見度，此其二；彰化師大文學院立足彰化，於人文扎根、師資培育、在職進修與社會服務扮演相當重要角色，二〇〇七重點發展計畫以「彰化學」為主，包括：地理系〈中部地區地理環境空間分析〉、美術系〈彰化地區藝術與人文展演空間〉與國文系〈建置彰化詩學電子資料庫〉

三個子題，橫向聯繫、思索交集，以整合彰化人文資源，並獲得校方的大力支持，此其三；文學院接受彰化縣文化局的委託，承辦二〇〇七彰化學研討會，我們將進行人力規劃，結合國內學者專家的經驗與智慧，全方位多領域的探索彰化內涵，再現人文彰化的風貌，為文化創意產業提供一個思考的空間，此其四；為了開拓彰化學，我們成立編委會，擬訂宗教、歷史、地理、生物、政治、社會、民俗、民間文學、古典文學、現代文學、傳統建築、傳統表演藝術、傳統手工藝與飲食文化……等系列，敦請學者專家撰寫，其終極目標乃在挖掘彰化人文底蘊，累積人文資源，此其五。

彰化師大扎根半線三十六年，近年來，配合政策積極轉型為綜合大學，努力參與社區總體營造，實踐校園家園化，締造優質的人文空間，經營境教，以發揮潛移默化的效果，並且開出產官學合作的契機，推出專案，互相奧援，善盡知識分子的責任，回饋社會。在白沙山莊，師生以「立卦山福慧雙修大師彰師大，依湖畔學思並重明德化德明。」互相勉勵。

從私立輔大退休，轉進國立彰師大，我的教授生涯經常被視為逆向操作，於台灣教育界屬於特例；五年後，又將再次退休。個人提出一個大夢想，期望結合眾多因緣，啟動彰化學，以深耕人文彰化。為了有系統的累積其多元資源，精心設計多種系列，我們力邀學者專家分門別類、循序漸進推出彰化學叢書，預計每年十二冊，五年六十冊。並將這套叢書獻給彰化、台灣與國際社會。

基本上，叢書的出版是產官學合作的最佳典範，也毋寧是台灣學的嶄新里程碑。感謝彰化縣文化局、全興、頂新、帝寶等文教基金會與彰化師大張惠博校長的支持。專業出版社晨星的合作，在編輯、美編上，為叢書塑造風格，能新人

耳目；彰化人杜忠誥教授，親自題寫「彰化學」三字，名家出手為叢書增色不少，在此一併感謝。

回想這套叢書的出版，從起心動念，因緣俱足，到逐步推出，其過程真是不可思議。

「讓我們共同完成一個大夢想吧。」我除了心存感激外，只能如是說。

- 林明德（1946～），台灣高雄縣人。國立政治大學中文博士。現任國立彰化師範大學國文學系教授兼副校長。投入民俗藝術研究三十年，致力挖掘族群人文，整合民俗藝術，強調民俗是一切藝術的土壤。著有《台澎金馬地區區聯調查研究》（1994）、《文學典範的反思》（1996）、《彰化縣飲食文化》（2002）、《阮註定是搬戲的命》（2003）、《台中飲食風華》（2006）、《斟酌雅俗》（2009）。

## 【編者序】

# 勾勒寬廣遼闊的林亨泰天地

蕭蕭

彰師大每隔一年舉辦一次現代詩學術研討會，行之有年，口碑極佳，二〇〇九年六月，在我建議下，以「林亨泰詩與詩學」之名舉辦國際學術研討會，會議舉辦前夕，隨彰師大副校長林明德所率領的研究團隊，前往林亨泰先生在彰化八卦山腳的寓所拜訪。這是我第二次拜訪林先生的住家（位址不同），距上一次的登門親炙，已經有四十四年之久。可見我們平日都疏於親近鄉賢長輩。

第一次拜訪時，我才讀完大一的課程，一九六六年利用暑假時間參加笠詩社舉辦的中部詩作者、讀者「詩話會」，因為笠詩社十二位創辦人之一古貝先生的鼓勵，以讀者的身分參與盛會，可以想見木訥的我遠遠站在角落的樣子，什麼話也沒說上。四十四年後的第二次，我以六十二歲的第二高齡，可以擠到林先生身邊，可惜不善言談的八十五歲老先生已經不喜言談，我又錯過細說詳論的機會。

雖然言辭上未能與詩壇前輩有唇海舌浪的機會，但林亨泰的詩與詩論卻是我的心眼隨時掃瞄的對象。記得，二〇〇一年真理大學計畫頒贈第五屆「台灣文學家牛津獎」給林先生時，我以擔任現代詩課程的講師身分，建議當時台灣文學系主任林政華以「福爾摩沙詩哲」的封號稱呼林先生，且在舉辦學術研討會時主動要求新任主任陳凌，讓我所主編的《台灣詩學》季刊配合刊登論文，製作專輯。當時刊登的論文包括陳主任的〈詩史之眸〉、趙天儀的〈論林亨泰的詩與詩論——現實

主義與現代主義的對話〉、三木直大的〈林亨泰中文詩的語言問題——以五〇年代現代詩運動前期為中心〉、郭楓的〈感覺靈光的詩美投影——評析林亨泰詩作藝術〉、蕭蕭的〈台灣現實主義詩作的美學特質——以林亨泰為驗證重點〉、青年學者孟佑寧的〈林亨泰詩語風格「異常句」、「走樣結構」之分析——以《林亨泰詩集》為分析場域〉，其中有兩篇論文收入本書中。

蒐集林亨泰資料、研究林亨泰詩作，最有功勞與功效的當推呂興昌教授，一九九八年整理出版的《林亨泰全集》（彰化文化中心），皇皇十冊，是建構林亨泰天地最重要的憑藉。更早之前，一九九四年呂興昌主編《林亨泰研究資料彙編》，出版已近十五年，這十五年之間，新的學術論述陸續發表，林亨泰所建構的天地，因而顯得更加寬廣遼闊。

這些作品不應該散落各處，為了與彰師大所舉辦的「林亨泰詩與詩學國際學術研討會」論文集相配合，我選輯這十五年間所發表的重要論文，全文收納，集成《林亨泰的天地——林亨泰新詩研究》一書，書後附錄蘇茵慧所收集的〈林亨泰研究資料〉。如此，再加上康原所撰《八卦山下的詩人·林亨泰》（台北：玉山出版社，2006）、林巾力所寫《福爾摩沙詩哲：林亨泰》（台北：印刻出版社，2007），研究林亨泰基本的、原始的資料，齊聚在前，「詩」與「哲」的探尋，將更為豐富，這將是彰化詩學之幸，台灣詩壇之幸。

為彰化詩學、台灣詩壇，衷心感激這篇序文所提到的所有朋友，以及提供論文的、有鑑識能力的學術工作者。

2009年秋天寫於明道大學

**【目錄】 contents**

- 002 【叢書序】啓動彰化學..... 林明德
- 006 【編者序】勾勒寬廣遼闊的林亨泰天地..... 蕭 蕭
- 010 林亨泰詩語風格「異常句」、「走樣結構」之分析——以  
《林亨泰詩集》為分析場域..... 孟佑寧
- 029 感覺靈光的詩美投影——評析林亨泰詩作藝術... 郭 楓
- 048 林亨泰符號詩研究..... 丁旭輝
- 078 台灣現代詩史的見證者——林亨泰詩論研究..... 陳秉貞
- 101 主知·超現實·現代派運動——台灣，一九五六～一九六九  
..... 劉正忠
- 130 想像「現代詩」：以林亨泰五〇年代的「現代主義」建  
構為例..... 林巾力



- 167 我的想法與回應——針對曾貴海的論點…………… 林亨泰
- 187 凝視鄉土，心繫台灣——林亨泰詩中的台灣圖像 柯姿伶
- 226 【附錄】
- 林亨泰研究書目…………… 蘇茵慧整理

Morning Star

# 林亨泰詩語風格「異常句」、「走樣結構」之分析 ——以《林亨泰詩集》為分析場域

孟佑寧

## 前言

林亨泰，筆名亨人、桓太，一九二四年十二月十一日生於日據時代台中州北斗街，小時候接受日本教育，早年以日文寫作，台北光復後改習中文，是國內極少數跨越語言的詩人。於一九四八年加入「銀鈴會」，一九五五年加入「現代派」。一九六四年發起組織《笠》詩刊並擔任首任主編。

林亨泰的創作過程，以沿襲日本現代詩輸入西歐現代詩潮前後順序而展開，著有詩集《靈魂の産聲》（日文詩集，中文《靈魂的啼聲》）、《長的咽喉》、《林亨泰詩集》、《爪痕集》、《跨不過的歷史》，詩論集《現代詩的基本精神——論真摯性》，教育論著《JS布魯那的教育理論》，譯有法國馬洛所著的《保羅·梵樂希的方法序說》，創作量並不大，但他的作品及評論影響台灣現代詩發展是有目共睹的事實。林亨泰由「銀鈴會」到「現代派」再到「笠詩社」的衍變，可見其「始於批判」、「走過現代」、「定位本土」的詩路歷程<sup>1</sup>，是台灣現代詩史的典型縮影。

1 呂興昌：〈走向自主性的世代——林亨泰詩路歷程簡述〉，呂興昌編：《林亨泰研究資料匯編（下）》，（彰化：彰化縣立文化中心編印），頁366。

## 一、林亨泰的詩風

林亨泰在現代派群中獨樹一幟，影響著整個詩壇，他不滿近代詩的甜美風格，熱中於實驗與創新，他所發表的詩作傾向思考性，具有獨特的語言和格調，對美也有獨特的追求。

林亨泰不同於其他現代派詩人，他的詩十分樸素，並不會晦澀難懂，林鍾隆曾提到：「林亨泰的詩，不使用『敘述』的方法，不用文字組織起來的『句子』的『意義』傳達給讀者。」<sup>2</sup>因此，從其「精神活動」來看，他不是以文字所持的意義寫詩，而是以精神所具的秩序寫詩，儘管有人說他的詩太新、太怪，也是因為難以掌握寫作的意圖。

林亨泰早期以日文寫作，光復後才開始學習以中文寫作，在加入現代派之前，他的作品是將人間視為悲哀領地，然後進入自我解剖，詩作充滿濃厚的鄉土氣息和社會批判意識，表現出現實主義（Realism）詩人的氣質，並且對社會的罪惡勢不兩立，詩語言受到日本俳句及十九世紀中葉以後世界各國新文學的影響，作品顯得簡潔質樸並且結構緊密。

林亨泰開始接觸現代主義（Modernism）是在日據時代，青年時期受到日本新感覺派的影響，五〇年代中期參加紀弦所組織的現代派後，詩風開始由現實主義轉向現代主義，將林亨泰早期的日文詩集《靈魂の産聲》與《爪痕集》相比，便會發現風格與寫法上產生很重大的變化。

林亨泰主張「詩的主要條件」本質上即象徵主義（Symbolism）：在文字上是立體主義（Three-dimensionalism），並發表了許多備受爭議的實驗性符號詩（Experimental symbolic poetry），一反過去強調詩的抒情性與音樂性的傳統觀點，走向「結構性」（Structural）、「方法論」（Methodology）的策略。

2 林鍾隆：〈《林亨泰詩集》的風貌〉，呂興昌編：《林亨泰研究資料匯編（上）》（彰化：彰化縣立文化中心編印，1994年8月），頁82。

《笠》詩社成立以後，強調本土化（Indigenization），不再追求「現實主義」、「超現實主義」（Super-realism）與「古典主義」（Classicism），而是將生活、鄉土、社會、藝術結合，呈現作品的特色。林亨泰的詩作具有現代性（Modernity）與「藝術性」（Artistry）。

林亨泰將現代主義與台灣社會銜接起來，在現代主義中充滿了現實主義的本土精神，他將現代主義歸宿於本土安頓，以含蓄的氣質表達出他對社會思想的熱情和政治的關心。

## 二、林亨泰在台灣詩史的地位

林亨泰是一位充滿神祕魅力的人物，在學識和創作方面皆有與眾不同的特性，是詩藝的探索家，不斷的往詩的處女地探索，向沒有價值的地方發現有價值的東西，林亨泰在〈笠下影：林亨泰〉即寫到：「我寧願盡力去探求還沒有被那些『懂得價值的人』的足跡所踐踏過的地方，縱然那是有著猙獰的容貌而不能稱為風景，或者不過是醜陋的一角而不足以稱為風景，可是，我以為只有在這裡才體會得到人類居住的環境底真正的嚴謹性。」<sup>3</sup>

林亨泰將藝術性短詩及圖象方式引進戰後現代派運動，發表許多強調視覺效果的詩作，把詩的形式革命期（Period of form revolution）的實驗詩（Experimental poetry）配合現代派運動自行創作，擴大了現代詩的表現領域，引起莫大的漣漪，他也發表許多鼓吹「現代派」的論文，引起了騷動。

從《現代派》到《創世紀》再到《笠》的行進路線，林亨泰一直是推動台灣詩壇走向現代化的主流，以詩作對詩壇流行的詩作嚴厲的批判。

3 林亨泰：〈笠下影：林亨泰〉，呂興昌編：《林亨泰研究資料匯編（上）》（彰化：彰化縣立文化中心編印，1994年8月），頁38。

紀弦來台倡導「移植」(Transplant)說後，反對聲浪隨之而起，林亨泰為他辯護，與紀弦並肩介紹現代詩，李敏勇在〈台灣在詩中覺醒——笠集團的詩人像漢詩風景〉中寫到：「表面上，紀弦於五〇年代中期撐起了現代主義的旗幟，但實際上，推手卻是台灣的詩人林亨泰。換句話說，紀弦的『現代派』是獲得林亨泰的現代論支援後展開的。」<sup>4</sup>

如果說紀弦為台灣的現代詩點火，林亨泰則是為台灣的現代詩打出了旗號，在現代詩推展過程中影響至鉅，他扮演著啟迪後進詩智、開創嶄新視野的角色，無論是美學理論或藝術創作都顯示出不平凡的貢獻，在現代派群中獨樹一幟，影響著整個詩壇。林亨泰融匯了兩岸詩派，雖然較紀弦年少十多歲，卻在發軔期的現代詩壇提出開創性的論述和詩作，激起詩壇震撼，以詩史的觀點來看，林亨泰和紀弦有著相同的輩分。

陳芳明在《台灣新文學史》第十三章〈橫的移植與現代主義之濫觴〉中寫到：「林亨泰強調現代主義的台灣精神，事實上已經預告了往後現代主義在台灣的發展方向。也就是說，在技巧上與美學上，台灣作家從現代主義汲取豐富的資源，但在精神上與內容上，則注入台灣的生活與感覺。」<sup>5</sup>

這說明了林亨泰在追求現代化的同時，並沒有把「現代」與「鄉土」看作是兩個對立的概念，他強化了在地緣觀點下對本土的關懷的做法，調和現代詩中的都是精神和鄉土關懷，以「走過現代，定位鄉土」<sup>6</sup>來形容林亨泰的文學事業該是最好的詮釋，他是台灣現代詩發展史中最有力的見證人。

4 李敏勇：〈台灣在詩中覺醒——笠集團的詩人像和詩風景〉，刊載於《笠》第170期，1992年8月，頁105。

5 陳芳明：《台灣新文學史》第十三章〈橫的移植與現代主義之濫觴〉，載於《聯合文學》第202期，2001年8月。

6 康原：〈詩史的見證人——跨越語言一代的詩人林亨泰先生〉，呂興昌編：《林亨泰研究資料匯編（下）》（彰化：彰化縣立文化中心，1994年8月），頁358。

## 第一章 研究目的

現代詩常見異常句（Deviant sentence或稱走樣句），因不符日常用語習性，營造出驚艷意象（Image），由其中異常句特色，呈現作家語法風格（Grammatical style）。

本篇論文旨在以《林亨泰詩集》為分析場域，挑選出不符合語法性（Ungrammaticalness）的句子，以其中語意屬性（Semantic feature）的「±有生（±Animate）」、「±屬人（±Human）」、「±具體（±Concrete）」分析林亨泰詩作語法風格「異常句」的「走樣結構」（Deviant structure），經由對林亨泰詩作中異常句的分析，將其屬性加以歸類，探究林亨泰的詩語風格。

## 第二章 研究方法

詞組（Constituent）為構成句子（Sentence）的基本單位，其結構有一定的句法規律（Syntactic rules），即為句法成分（Syntactic feature）及語意成分（Semantic feature）的關係，放寬以上兩者的共存限制（Co-occurrence restriction）或選擇限制（Selectional restriction）即形成異常句<sup>7</sup>：

### （一）放寬句法成分之共存限制：

依照詞類（Paris of speech）<sup>8</sup>在句子中的句法功能（Syntactic function）<sup>9</sup>是否合乎一般情況，來解開放寬詞性的共存限制所

7 謝國平：《語言學概論》（台北：三民書局，1998年10月），頁243-252。

8 詞類是依詞組的意思分類。

9 句法功能是依照詞組在句子中的功能分類。黃仲珊、張陵馨編著：《語言與修辭學辭典》（台北：書林，1998年11月），頁6-7、171、185、211、254。

造成的異常句。

## (二) 放寬語意成分之共存限制：

依照語意成分來探討各句法功能的關係，凡在句子中，各句法功能的語意成分不符合共存限制，即構成異常句。

本篇論文選出《林亨泰詩集》中放寬語意成分間共存限制的詩句，將各句法功能的關係分為「主語與述語」、「定語與主語」、「述語與賓語」、「定語與賓語」、「主語與賓語」及「三層句法功能」，再將其語意內涵加以分析歸類，找出相異的語意屬性，探研林亨泰詩作的詩語風格。

《林亨泰詩集》節選〈靈魂的啼聲〉、〈長的咽喉〉、〈非情之歌〉、〈事件〉及〈二倍距離〉五個部分，由於〈非情之歌〉注重黑白對立，結構龐大複雜，因此由其他四個部分挑選出異常句加以分析。

## 第三章 異常句分析

本篇論文將異常句的句法功能的關係分為「主語與述語」、「定語與主語」、「述語與賓語」、「定語與賓語」、「主語與賓語」及「三層句法功能」，由這六種句法功能的關係列點整理出異常句。在分析這些異常句以前。先簡單介紹各句法功能<sup>10</sup>：

### ◎主語 (Subject)：

一個句子中，做為動作施行者的名詞、代名詞和名詞

10 黃仲珊、張陵馨編著：《語言與修辭學辭典》（台北：書林，1998年11月），頁6-7、171、185、211、254。

詞組就叫做主語。

◎述語 (Predicate)：

句子中對主語述說或闡明主語情況的部分，即稱為述語。

◎定語 (Adjectival)：

一個字或詞組用以修飾或說明另一個詞或詞組，即稱為定語。

◎賓語 (Predicate)：

受動作直接或間接影響的名詞、名詞片語、名詞子句或代名詞，即稱為賓語。

◎狀語 (Predicate)：

對述語、定語、狀語起描述作用的字、片語和子句，或者對其他意義做進一步的說明，即稱為狀語。

(一) 主語與述語的關係

1. 輕緩地向著雨裡／煙 (主語)，低迴而去 (述語)，／而又在雨裡沉落。(〈雨天〉，頁4)

\*主語 (－有生，－屬人，－具體) + 述語 (+有生，+屬人，+具體)

2. 那無邪心 (主語) 的蠢動 (述語) 啊！(〈嬰孩〉，頁5)

\*主語 (+有生，+屬人，－具體) + 述語 (+有生，+屬人，+具體)

3. 影子 (主語) 在躺臥 (述語) 著，／垂下著眼簾。(〈影子〉，頁9)

\*主語 (－有生，+屬人，－具體) + 述語 (+有生，+屬人，+具體)

4. 我的手指 (主語) 有如那苦修的行腳僧，／逐寺頂禮 (述



語) 那樣哀憐。

\*主語 (+有生, +屬人, +具體) + 述語 (+有生, +屬人, -具體)

5. 與工作等長的 / 太陽的時間 (主語) / 收拾 (述語) 在牛車上 (〈日入而息〉, 頁 25)

\*主語 (-有生, -屬人, -具體) + 述語 (+有生, +屬人, -具體)

6. 笑聲 (主語) 終於點燃 (述語) 花炮了…… (〈村戲〉, 頁 29)

\*主語 (+有生, +屬人, -具體) + 述語 (-有生, -屬人, -具體)

7. 大霧中 / (葡萄酒味道極濃) / 山河 (主語) 也都醉 (述語) 了 (〈國畫〉, 頁 30)

\*主語 (-有生, -屬人, +具體) + 述語 (+有生, +屬人, -具體)

8. 屋頂的四角 (主語), / 漂浮 (述語) 在白色海上。 (〈黎明〉, 頁 45)

\*主語 (-有生, -屬人, +具體) + 述語 (± 有生, ± 屬人, +具體)

9. 青蛙 (主語) 從泥土中笑出 (述語) 聲音來 (〈失眠〉, 頁 53)

\*主語 (+有生, -屬人) + 述語 (+有生, +屬人)

10. 每一條畦道 (主語) 都在輾轉反側 (述語) …… (〈失眠〉, 頁 53)

\*主語 (-有生, -屬人, +具體) + 述語 (+有生, +屬人, -具體)

11. 月亮 (主語) 如玩具般的蠕動 (述語) 著…… (〈失眠〉, 頁 53)

- \*主語（-有生，-屬人）+述語（+有生，+屬人）
- 12.住有口渴者的／門戶（主語）／竟噴出（述語）了／汽水（〈渴〉，頁54）
- \*主語（-有生，-屬人）+述語（±有生，±屬人）
- 13.色彩（主語）滾滾轉轉（述語）……（〈回憶 NO.1〉，頁56）
- \*主語（-有生，-屬人，+具體）+述語（+有生，+屬人，+具體）
- 14.美學（主語）永不生育（述語）（〈畫室斷想〉，頁168）
- \*主語（-有生，-屬人，-具體）+述語（+有生，+屬人，+具體）
- 15.太陽（主語）浴在（述語）起泡的風景中（有孤岩的風景）
- \*主語（-有生，-屬人，+具體）+述語（+有生，+屬人，+具體）
- 16.季節（主語）把乾的鵝卵石／拋棄（述語）在無水的溪底
- \*主語（-有生，-屬人，-具體）+述語（+有生，+屬人，+具體）
- 17.歷史策略（主語）早已傳到（述語）遠方了
- \*主語（-有生，-屬人，-具體）+述語（-有生，-屬人，+具體）
- 18.山頭（主語）逐漸放出（述語）七種的色彩
- \*主語（-有生）+述語（±有生）

## （二）定語與主語的關係

- 1.夢（主語）是苦痛的（定語），夢是空虛的（〈夢〉，頁3）
- \*主語（-有生，-屬人，-具體）+定語（+有生，+屬人，

- 具體)
2. 以復甦的(定語)理智(主語)，／猜謎般判斷出來的。  
(〈詩與題名〉，頁7)  
\*定語(+有生，+屬人，-具體)+主語(-有生，+屬人，-具體)
3. 在我的心之(定語)晴空(主語)(〈回憶〉，頁10)  
\*定語(+有生，+屬人，-具體)+主語(-有生，-屬人，-具體)
4. 寂靜的日子／風(主語)透明(定語)(〈小溪〉，頁27)  
\*主語(-有生，-屬人，-具體)+定語(-有生，-屬人，-具體)
5. 從軟管裡／將被擠出的(定語)／就是春(主語)  
(〈春〉，頁36)  
\*定語(-有生，-屬人，+具體)+主語(-有生，-屬人，+具體)
6. 以單細胞動物之白的(定語)行動(主語)(〈冬〉，頁39)  
\*定語(-有生，-屬人，+具體)+主語(+有生，+屬人，+具體)
7. 在這結晶體的(定語)早晨(主語)(〈冬〉，頁39)  
\*主語(-有生，-屬人，+具體)+定語(-有生，-屬人，-具體)
8. 我(主語)雖是速度(定語)1，亦是影子(定語)2。  
(〈光〉，頁40)  
\*主語(+有生，+屬人，+具體)+定語1、2(-有生，-屬人，-具體)
9. 這顏色的(定語)最初(主語)(〈火的發現〉，頁43)  
\*定語(-有生，-屬人，+具體)+主語(-有生，-屬人，

—具體)

10. 郊外。我。是戀愛的 (定語) 幼蟲 (主語)。(〈思慕〉, 頁47)

\* 定語 (—有生, +屬人, —具體) + 主語 (—有生, —屬人, +具體)

11. 那灰色的 (定語) 光 (主語)。那夢的燈 (〈思慕〉, 頁47)

\* 定語 (—有生, —屬人, +具體) + 主語 (—有生, —屬人, —具體)

12. 沉默的 (定語) 糖 (主語), / 堆滿了枕邊。(〈心的習癖〉, 頁50)

\* 定語 (+有生, +屬人, —具體) + 主語 (—有生, —屬人, +具體)

13. 不值得記憶的 (定語) 記憶 (主語) (〈回憶 NO.1〉, 頁56)

\* 定語 (+有生, —屬人, —具體) + 主語 (+有生, —屬人, —具體)

14. 因酷熱發燒的地帶 / 碧空 (主語) 總是不值錢的 (定語) (〈有孤岩的風景〉, 頁171)

\* 主語 (—有生, —屬人, +具體) + 定語 (—有生, —屬人, —具體)

### (三) 述語與賓語的關係

1. 炒 (述語) 不了整個春天 (賓語) (〈心臟〉, 頁21)

\* 述語 (+具體) + 賓語 (—具體)

2. 躺 (述語) 在自己的暇思 (賓語) 上 (〈事件〉, 頁180)

\* 述語 (+有生, +屬人, +具體) + 賓語 (+有生, +屬人, —具體)

3. 吸（述語）一口／粗的憂鬱（賓語）（〈鄉村〉，頁24）  
\* 述語（+有生，+屬人，+具體）+賓語（+有生，+屬人，  
-具體）

#### （四）定語與賓語的關係

1. 像看見自己的影子般的（定語）寂寞（賓語）。（〈雨天〉，頁4）  
\* 定語（-有生，±屬人，-具體）+賓語（+有生，+屬人，  
-具體）
2. 有胖的（定語）軌跡（賓語）和胖的太陽（〈亞熱帶  
NO.2〉，頁2）  
\* 定語（+有生，+屬人，+具體）+賓語（-有生，-屬人，  
+具體）
3. 拍發出刷新地球的白的（定語）音訊（賓語）（〈火的發  
現〉，頁43）  
\* 定語（-有生，-屬人，+具體）+賓語（-有生，-屬人，  
-具體）
4. 我吐出時間的（定語）纖維（賓語）（〈短章4〉，頁4）  
\* 定語（-有生，-屬人，-具體）+賓語（-有生，-屬人，  
+具體）
5. 喲！我的纖維的（定語）時間（賓語）（〈短章4〉，頁4）  
\* 定語（-有生，-屬人，+具體）+賓語（-有生，-屬人，  
-具體）
6. 心臟的周圍，／升起了鹹味的（定語）霧（賓語）（〈黎  
明〉，頁45）  
\* 定語（±具體）+賓語（-具體）
7. 這終焉與陷阱的（定語）時間（賓語）（〈晚安〉，頁49）  
\* 定語（-有生，-屬人，+具體）+賓語（-有生，-屬人，

—具體)

8. 怎麼叫我不懷有極烈的生物學 (定語) 哀感 (賓語) ?

(〈〈標本〉〉, 頁62)

\* 定語 (—有生, —屬人, —具體) + 賓語 (+有生, +屬人, —具體)

### (五) 主語與賓語的關係

1. 杓柄與杓柄 (主語) / 在水肥桶裡 / 交叉著手 (賓語)

(〈〈日入而息〉〉, 頁25)

\* 主語 (—有生, —屬人, +具體) + 賓語 (+有生, +屬人, +具體)

2. 陽光陽光 (主語) 晒長了耳朵 (賓語) (〈〈風景NO.1〉〉, 頁189)

\* 主語 (—有生, —屬人, —具體) + 賓語 (+有生, +屬人, —具體)

3. 電梯 (主語) 狠狠震撼著骨骼 (賓語) (〈〈商業大樓〉〉, 頁177)

\* 主語 (—有生, —屬人, +具體) + 賓語 (+有生, +屬人, +具體)

### (六) 句法功能三層關係

1. 陽光 (主語) 失調的 (定語) 日子 (賓語) (〈〈哲學家〉〉, 頁11)

\* 主語 (—有生, —屬人, —具體) + 定語 (+有生, +屬人, +具體) + 賓語 (—有生, —屬人, —具體)

2. 笑聲 (主語) 溫柔地 (狀語) 爆發 (述語) (〈〈村戲〉〉, 頁29)

\* 主語 (—有生, +屬人, —具體) + 狀語 (+有生, +屬人,

- 具體) + 述語 (—有生, —屬人, —具體)
3. 易滑的土瀝青路上, / 我 (主語) 是踱來踱去的 (定語) 光 (賓語)。 (〈光〉, 頁40)
- \* 主語 (+有生, +屬人, +具體) + 定語 (+有生, +屬人, +具體) + 賓語 (—有生, —屬人, —具體)
4. 失眠的我 (主語) 以內臟 (狀語) 去感觸 (述語) (〈失眠〉, 頁53)
- \* 主語 (+有生, +屬人, +具體) + 狀語 (+有生, +屬人, +具體) + 述語 (+有生, +屬人, —具體)
5. 記憶 (主語) / 在夜裡, / 是沒有腳的 (定語) / 液體 (賓語) …… (〈回憶NO.2〉, 頁57)
- \* 主語 (+有生, —屬人, —具體) + 定語 (+有生, +屬人, +具體) + 賓語 (—有生, —屬人, +具體)
6. 遂使夢幻 (主語) 滴 (述語) 下了汗珠 (賓語) (〈有孤岩的風景〉, 頁172)
- \* 主語 (—有生, —屬人, —具體) + 述語 (—有生, —屬人, +具體) + 賓語 (—有生, +屬人, +具體)

## 結論

經由以上研究方法分析, 將各句法關係「主語與述語」、「定語與主語」、「述語與賓語」、「定語與賓語」、「主語與賓語」及「三層句法功能」的語意屬性相異之處歸類, 再以表格統計, 對於林亨泰詩作風格得到以下結論:

(一) 以主語與述語間語意成分的關係探討林亨泰的詩語風格:

主語的語意屬性「+有生」與「—有生」的比例為 1:

13；「+屬人」與「-屬人」的比例為 1：12；「+具體」與「-具體」的比例為 3：7。

述語的語意屬性「+有生」與「-有生」的比例為 13：4；「+屬人」與「-屬人」的比例為 12：3；「+具體」與「-具體」的比例為 7：3。

在主語與述語的關係中，林亨泰在主語方面以「-有生」「-屬人」「-具體」為多數；在述語方面以「+有生」「+屬人」「+具體」為多數。

由此可見，林亨泰在主語與述語結構上，擬物為人，發揮移情作用，強調人性化，同時也擬虛為實，發揮形相直覺，強調形象化。

編號	成份	編號																			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	數	
主語	有生	+					✓													1	
		-	✓		✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	13	
	屬人	+					✓													1	
		-	✓				✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			12	
	具體	+			✓				✓			✓								3	
		-	✓	✓	✓		✓										✓		✓	✓	7
述語	有生	+	✓		✓		✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	13	
		-						✓		✓				✓						✓	4
	屬人	+	✓				✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			12	
		-						✓		✓				✓							3
	具體	+	✓	✓	✓		✓										✓		✓	✓	7
		-				✓			✓			✓									3



(二) 以定語與主語間語意成分的關係探討林亨泰的詩語風格：

定語的語意屬性「+有生」與「-有生」的比例為4：3；「+屬人」與「-屬人」的比例為4：2；「+具體」與「-具體」的比例為3：3。

主語的語意屬性「+有生」與「-有生」的比例為3：4；「+屬人」與「-屬人」的比例為2：4；「+具體」與「-具體」的比例為3：3。

在定語與主語的關係中，林亨泰在定語方面與主語方面「± 有生」，「± 具體」的比例分配平均，「± 屬人」的比例略為偏高，定語偏重「+屬人」，主語偏重「-屬人」。

由此可見，林亨泰在定語與主語結構上，修飾主語的定語，三種轉化皆有，但較偏重人性化，以移情作用為多數，其餘兩種轉化平均分配，物性化和形象化的比例差異小，三重轉化（Thrice-transition）結合發揮了詩句的彈性。

編號	成份	編號														數
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
主語	有生	+	✓	✓	✓								✓			4
		-					✓		✓		✓					3
	屬人	+	✓		✓						✓		✓			4
		-					✓		✓							2
	具體	+						✓		✓		✓				3
		-							✓		✓		✓			3
述語	有生	+					✓		✓		✓				3	
		-	✓	✓	✓							✓			4	
	屬人	+					✓		✓							2
		-	✓		✓						✓		✓			4
	具體	+							✓		✓		✓			3
		-						✓		✓		✓				3

(三) 以述語與賓語間語意成分的關係探討林亨泰的詩語風格：

在述語與賓語之間的關係上，《林亨泰詩集》中這方面的異常句不多，但以上的三例皆有共同特性，可以看出當初沒有放寬「±有生」與「±屬人」的句子，只有放寬「±具體」的句子。

述語的語意屬性「+具體」與「-具體」的比例為 3:0。

主語的語意屬性「+具體」與「-具體」的比例為 0:3。

在述語與賓語之間的關係中，林亨泰極端的放寬具體性，由表格可以看出動作為具體的，但接受動作者卻是抽象的。

編號	成份	編號			數	
		1	2	3		
主語	有生	+			0	
		-			0	
	屬人	+			0	
		-			0	
	具體	+	✓	✓	✓	3
		-				0
述語	有生	+			0	
		-			0	
	屬人	+			0	
		-			0	
	具體	+				0
		-	✓	✓	✓	3

由此可見，林亨泰在述語與賓語的結構上擬虛為實，強化了詩句意趣 (implication of poetic sentence)，展現出形相直覺 (intuition of appearance) 的效果。

(四) 以定語與賓語間語意成分的關係探討林亨泰的詩語風格：

編號	成份	編號								數	
		1	2	3	4	5	6	7	8		
主語	有生	+		✓							1
		-	✓							✓	2
	屬人	+	✓	✓							2
		-	✓							✓	2
	具體	+			✓		✓	✓	✓		4
		-				✓		✓			2
述語	有生	+	✓						✓	2	
		-		✓						1	
	屬人	+	✓						✓	2	
		-		✓						1	
	具體	+				✓				1	
		-			✓		✓	✓	✓	4	

——選自《台灣詩學季刊》第37期

【參考書目】

- 林亨泰：《林亨泰詩集》（台北時報出版社，1984年3月10日）。
- 湯廷池：《漢語詞法句法論集》（學生書局，1988年3月），頁149-178。
- 黃自來編著：《理論與應用語言學英漢辭典》（文鶴出版有限公司，1992年2月），頁8-10、頁232-255、頁294-372。
- 湯廷池：《漢語詞法句法第三集》（學生書局，1992年8月），頁69-70。
- 《笠》第170期（笠詩社，1992年8月）。

- 呂興昌編：《林亨泰研究資料彙編（上）（下）》（彰化：彰化縣立文化中心，1994年6月）。
- 李魁賢：《詩的見證》（台北：台北縣立文化中心，1995年4月），頁101-142。
- 林亨泰：《林亨泰詩集》（彰化：彰化縣立文化中心，1998年9月）。
- 謝國平：《語言學概論》（台北：三民書局，1998年10月），頁243-252。
- 黃仲珊、張陵馨編著：《語言學與修辭學辭典》（台北：書林，1998年11月），頁6-7、頁171-185、頁211-254。
- 黃慶萱：《修辭學》（台北：三民書局，2000年2月），頁177-195。
- 陳芳明：《台灣新文學史》第十三章〈橫的移植與現代主義之濫觴〉，《聯合文學》第202期8月號。

# 感覺靈光的詩美投影

## ——評析林亨泰詩作藝術

郭楓

### 一、現代詩的拓荒先鋒

台灣當代新詩，自一九四五年迄今半個多世紀，以西方現代詩為風尚的詩風，一直籠罩著詩壇，左右台灣詩運的發展。五、六〇年代詩壇固然是現代詩各流派並秀的天下。七、八〇年代的新詩論戰及國內外形勢急劇的變化，新詩社林立，新詩人輩出，呈現一片榮景，而這片嶄新氣象，在潮起潮落中，忽焉生滅，最後還是讓元老的一、二家西化詩社予以統合。甚至到世紀之末。經過民主程序「政權轉移」之後，西化的現代詩派依然是領導風騷的詩壇主流，其根深蒂固難以搖撼的影響力，著實令人戒懼而又敬畏！在這漫長的新詩發展過程中，以「笠」詩社為核心的本土詩人群，雖然也隨時代之演進而日漸壯大，蔚然成為一個關懷土地和人民的詩族，可是若要和西化現代派詩派分庭抗禮，還得努力一段相當的時日。

西化的現代詩流派，在五〇年代由紀弦所創辦的《現代詩》季刊肇始，紀弦曾自豪地描述自己：「你是開一代新紀元的中國詩的大功臣，你是文學史上永不沉落的一顆全新的太陽。」<sup>1</sup>事實是，「現代詩」在中國詩史上，早在二〇年代便已由李金髮等引入，不僅對法國現代詩各流派作品大量譯介，

1 紀弦：1967年〈自祭文〉，收錄其散文集《園丁之歌》（台北：華欣出版社，1974年）。

而且創辦不少宣揚現代詩的刊物如《一般》、《創造月刊》、《現代》等，並出版很多專門的論著。「現代詩」在台灣詩史上，也早在三〇年代由「風車詩社」水蔭萍等前輩詩人引入，其後「銀鈴會」張彥勳、朱實等前輩詩人的創作中，也有不少現代手法的作品。是則，紀弦自謂其「開一代新紀元的中國詩」，只是虛誇的自欺欺人之談而已。不過，在五〇年代初期，國民黨當局既禁絕了中國大陸一切新文學的輸入和閱讀，又禁絕了日文的使用和流通，當時的台灣詩壇，不僅是一片荒蕪，根本是一片空白。紀弦在這個空白當口，倡導「現代詩」，真正抓住了絕佳時機。但，他對西方現代詩的造詣，無法從法文原著中獲取資源，也無法從日本譯介中得到挹注<sup>2</sup>，正是別人譏弄的「二房東批評家」<sup>3</sup>，他的現代詩理論基礎是薄弱的。針對這薄弱的一環，林亨泰由日文譯介的法國現代詩派論述中，擷取其大要，寫出一系列論文，為紀弦的《現代詩》助陣。如〈關於現代派〉（《現代詩》17期）、〈符號論〉（《現代詩》18期）、〈中國詩的傳統〉（《現代詩》20期）、〈談主知與抒情〉（《現代詩》21期）、〈鹹味的詩〉（《現代詩》22期）等。此後，林亨泰在《現代詩》、《笠》、《創世紀》、《中外文學》、《中華文藝》、《藍星》、《詩人季刊》、《聯副》、《時報副刊》等諸報刊，發表許多推介現代詩的論文。這些論文，前後一貫地支持現代詩在台灣詩壇的推廣和發展，其論調的基本精神與一些現代詩大師們同步甚至有所超越，因而深獲紀弦、余光中、洛夫等詩人的青睞，引為知音，倍加讚賞。試看他們所主編的各種詩選，

2 紀弦雖曾經留學日本，其實在日本只停留不足3個月。1936年4月到東京，會見了當時在東京中央大學留學的覃子豪，未及入學，於6月即因病返回中國。故其日文之造詣不深，而法文之根柢本即甚淺。

3 余光中：〈二房東的評論家〉一文，譏刺不懂外文而議論西方文學的評論家。此文收錄其《望鄉的牧神》（台北：純文學雜誌社，1974年11月），頁88。

林亨泰的作品均佔有主要位置。尤其「創世紀詩社」所編該社歷史性三大代表作詩論集：《中國現代詩論選》（大業書店，1969年）、《創世紀詩論專號》（創世紀詩社，1974年）、《創世紀四十年評論選》（爾雅出版社，1994年），林亨泰的論文均排在首要地位。的確，林亨泰在台灣當代新詩史上，對現代詩運動建立了不可磨滅的功績，稱之為現代詩開國的元勳之一，應該也當之無愧。

台灣當代的現代詩，自紀弦的《現代詩》開端，到痲弦、洛夫、張默的《創世紀》集其大成<sup>4</sup>。在五、六〇年代，台灣詩壇是現代詩年代，特別是六〇年代可謂現代詩的黃金時代。這個時期，《創世紀》已匯集了現代詩各流派的俊傑，造成領袖群倫的形勢。詩人兼評論家蕭蕭指出：「十一期至二十九期的《創世紀》走了十個年頭（1959.4~1969.1），這個時期的《創世紀》才是英雄造時勢」<sup>5</sup>。在創造「創世紀時勢」的英雄譜中，林亨泰無疑也是開疆拓土的一位。他不僅在《創世紀》寫作〈概念的界限〉、〈紙牌的下落〉等現代詩論文；而且他廣被討論的代表作〈風景NO.1〉、〈風景NO.2〉均發表於此（刊《創世紀》12期，59，10）。尤其他在六〇年代唯一的力作〈非情之歌〉（組詩，50節，另序），也在《創世紀》一次刊出（第19期，64，1）。如此林亨泰與「創世紀」詩社諸君子惺惺相惜，已不言可喻。

五、六〇年代是現代詩風行台灣詩壇的時代，也是林亨泰詩生活中從《現代詩》到《創世紀》俱受尊崇的最輝煌的時代。根據台灣文學研究家呂興昌教授爬羅輯纂的《林亨泰全

4 洛夫：「不論精神上或實際創作上，真正繼『現代派』以推廣中國現代詩運動的是創世紀詩社」。〈中國現代詩的成長〉一文，《洛夫詩論選集》（台南：金川出版社，1978年8月），頁37。

5 蕭蕭：〈「創世紀」風格與理論之演變〉刊於《創世紀》四十週年紀念專號（創世紀詩雜誌社，1994年9月），頁41。

集》<sup>6</sup>所示：林亨泰創作的「量」不能算是很豐富，在五〇年代有詩七十一首，六〇年代有組詩一首（含詩50節另序），七〇年代至九〇年代共有詩五十五首（含組詩〈爪痕集〉8節），如果把組詩每節作為一首，則五〇至九〇年代（1997年8月15日止）共計得詩一七七首。（此外，他在四〇年代，以日文寫作53首，中文寫作5首，收在《全集》第一冊，未計入）。考察這些詩篇，可知林亨泰創作的頂峰，便是五、六〇年代。再看他的「文學論述卷」，代表他現代詩觀的論文收在「論述卷四」，也多是五、六〇年代所作。那麼，說五、六〇年代是林亨泰詩生活的輝煌時代，是實事求是的說法，他的主要作品均在此一時代，他的詩壇盛名也獲自此一時代。

## 二、感覺與知性的距離

林亨泰是西方現代派詩學的信仰者，他信仰的虔誠及對現代詩運動所做的具體工作，都是毋庸置疑的。是故林亨泰的創作，是扎根在現代詩的美學土壤上，從精神到形式的呈現，正如紀弦所頌揚的，是一種「移植之花」。

西方現代派詩學，「自波特萊爾以降」卻也是流派龐雜，各有其說。其實詩學的理论儘管標新立異，變化萬千，仍不外乎內涵的精神與外燦的形勢之繽紛界說，如是而已。台灣現代詩家對現代詩的詮釋，首先是紀弦於一九五六年成立「現代派」時提出〈現代派六大信條〉中的「三、新的內容之表現；新的形式之創造；新的工具之發現；新的手法之發明。四、知性之強調。五、追求詩的純粹性。」這三條涉及到現代詩的

6 《林亨泰全集》係成功大學台灣文學研究所呂興昌教授，以兩年時間窮搜林亨泰之全部作品，分門別類，編年考訂，共輯為十冊。（彰化：彰化縣立文化中心出版，1998年9月）。



內容與形式取向固然清楚，猶不如張默所提出「世界性、超現實性、獨創性、純粹性」<sup>7</sup>的「四性說」之扼要簡明。這四性中的每一性，都涵蓋著現代詩的內容和形式問題。確實掌握了西方現代派詩學的基本特質。不過，理論容易提出，實踐卻難到位。狂放如紀弦，他的全部作品可稱為現代詩的為數不多，他極端反對抒情力主知性，然而，他的詩中往往傾瀉著自己的情懷。如〈脫襪吟〉：「何其臭的襪子，／這是流浪人的襪子／流浪人的腳。沒有家／也沒有親人，／家呀，親人呀，／何其生疏的東西呀！」他在《檳榔樹甲集》和《檳榔樹乙集》中所收的詩，類此者甚多，既無新的內容，也無新的手法，能合乎「知性」與「純粹性」的詩，寥寥可數。「創世紀」諸人，在現代詩的創作成績方面，卻頗有可觀：痲弦的〈深淵〉，具獨創性的語言，超現實主義的意象，接近了純詩的境域。洛夫的〈石室之死亡〉，意象繁複無序，字句奇巧失統，拉大了「純粹性」的距離。張默的詩，則介於現實與超現實之間，於詩的獨創性則頗有表現。如他的〈無調之歌〉、〈豹〉、〈飲那綵蒼髮〉等等，都在具象與抽象的組合中，構成一個圓融的詩境。和以上兩家詩刊創辦者相較，林亨泰四、五〇年代的現代詩，似乎更能進一步地實踐兩家詩社高懸的目標，表現出濃厚的西方現代派詩風。這或許是因為林亨泰從日譯本接觸的西方現代詩較多，所受的薰染較深之故。

林亨泰是一個神經纖細敏銳的詩人，一般平常事物，經過他敏銳的感覺，靈光一閃，在他的詩篇裡便留下美麗的投影。

試讀林亨泰的〈小溪〉：

寂靜的日子

7 張默主編：《創世紀四十年總目》（台北：爾雅出版社，1994年9月），頁255。

水清澈  
河底沙上  
水靜止

魚  
和  
魚

寂靜的日子  
風透明  
河畔提上  
風凝固

草  
和  
草

這首詩，彷彿唐人絕句。詩中，沒有人物、時間、動作和一切多餘的描寫，也沒有一個多餘的字詞。在純淨、自如、圓滿中，呈現出一幅村野小溪畔水清風定魚游草密的畫境。我們不禁為詩人一瞥之際捕捉到畫境的靈光，以及最精鍊的文字表現本領而讚嘆！

這首詩，是林亨泰：「視覺靈光」的表演。  
再來讀一首〈蟬聲〉：

是什麼東西  
被夾上了？  
枝頭上有哭聲